

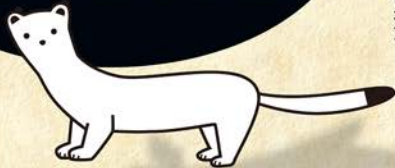


ラガゼットドゥブルターニュ

La Gazette du Bretagne

Novembre 2015

神楽坂店 / 表参道店 / 銀座店 / 新宿店 / 川崎店 / 名古屋店 版



太古の昔から清麗潔白の象徴だった白いエルミン(冬毛のおコジ)の黒い尻尾を、スルターニュ公国最後の公女アンヌ・ド・ブルターニュがスルターニュの紋章にしました。

季節のおすすめガレット

Saumon fumé d'Écosse,
œuf miroir, épinards,
crème fraîche d'Hokkaido,
poudre de sésame

スコットランド産サーモンの
スモーク、
目玉焼き風タマゴ、
ほうれん草、
北海道産生クリーム、
煎りゴマ

Atlantique

アトランティック



■本紙ガゼットのバックナンバーは当社HPでもご覧頂けます。http://www.le-bretagne.com/j/gazette/

【ブレッツカフェ】... フランスのブルターニュ(ブレッツ)では、カフェより多い「クレープリー」に人々は集います。ブルターニュの伝統料理「ガレット」をメインに、前菜からデザートまでフルコースでお楽しみいただけます。

✦ ウエサン島、海深く眠る伝説



フランス北西部スルターニュの西の果てにウエサンという島があります。

「ウエサン島を見るものは、己の血を見るだろう」ということわざがあるほどの航海の難所、多くの船乗りたちが命を落としてきました。

紺碧の海に囲まれた島の自然は雄大で美しく、荒波に削られた岸壁が鋭くそびえ立ちます。鮮やかな緑の牧草地にはウエサン羊が群れをなし、ヒースの花々の香りに誘われて集まる黒ミツバチが甘い蜜を作ります。その光景を静かに見守るクレアック岬の灯台は、150年もの間船乗りたちを導いてきました。

ウエサン島沖の海底に、モルガンという裕福な一族が暮らしているという伝説があります。もし幸運にも、満月の夜の海岸で、純白のシーツに金銀財宝を並べ虫干しをする彼らの姿を見ることが出来たとしても、まばたきをするうちに消えてしまうのだとか。

昔、ウエサン島に暮らしていた美しい少女モナは、モルガンの血を引いているのではないかと噂されていました。その美貌はモルガンの王の目にもとまり、彼女は海底の王国へ連れ去られてしまうのですが、そこでモナは王の息子である王子と恋に落ちてしまうのです。嫉妬に狂った王はモナを亡き者にしようとしませんが、手違いで自分が選んだ王子の婚約者を殺してしまいます。

王子と結婚したモナは、両親へ別れの挨拶をするため島に戻りますが、父親にキスをした途端、全てを忘れてしまいます。島の男性とのキスは海底王国での記憶を失わせるのです。

それでもなぜだか心が晴れず日々悲しみにくれるモナ。ある嵐の晩、激しい雨風の中に苦しそうな王子のうめき声を聞いた瞬間、全てを思い出し、荒れ狂う海のさなかへ消えてゆきます。

モナは正気を取り戻したと人々が噂する中、両親だけは真相を理解していません。ある日ひょっこりと島へ帰ってきたモナが身に付けていたのは、モルガン一族の目くらむような美しい装いだったのです。

✦ スルターニュの石が織りなす教会建築



Photo by Wikipedia

スルターニュ、フィニステール県のケルザンという小さな集落では、地名に由来する「ケルザンタイト」という鉱石が採掘されてきました。柔らかく加工しやすい性質を持ち、「聖堂囲い地」といわれるスルターニュ特有の宗教建築に欠かせない彫刻の材料に使われました。

聖堂囲い地は15世紀から17世紀に集中して建築され、教会を中心として石壁に囲まれた敷地内に、納骨堂やキリストの受難やその生涯を描いたカルヴェールと呼ばれる彫刻などが立ち並んでいます。

写真はサンテルボの聖堂囲い地、1571年に作られたケルザンタイトのカルヴェールです。

涌井ソムリエの おすすめシードル

ルスルターニュ神楽坂店から程近い芸者新道、賑やかな坂道に灯籠が灯るこの趣ある坂道の中腹に佇むのは、日本家屋をリノベーションした「バーア シードル レストラン」。(http://www.le-bretagne.com/j/bar/) 日本初のシードルバーとして日仏シードルの多彩なラインナップを誇ります。そんなバーア シードルのカウンターから、帝国ホテルで長年、エグゼクティブ シェフソムリエを務めた涌井稔がお勧めのシードルをご案内します。

Ferme des Landes Brut (フェルム デランド ブリュット)

甘味、渋味、酸味が特徴の数十種類の有機リンゴを組み合わせる事によって、キメ細かな泡立ち、豊かな果実味のボディと優しい甘さを醸し出しています。

シードルの持ち味を一番表現している、アルコール5%の辛口シードルです。



陶器のボレで楽しむシードル

本場では陶器のボレ(ボウル)でシードルを飲むのが伝統的。しっとりとなじむボレでいただくシードルは、グラスとはまた違った味わいがあります。当店の人気「Val de Rance」のシードルボルトと、同じくブランドロゴの入った、赤いラインがキュートなボレ(2個)のセットは、ギフトにもおすすめです。オリジナルボレは、美濃焼「作山窯」とのコラボレーションです！



お求めは表参道レピスリーまたは Web Shop から。
http://www.le-bretagne.com/



“文化遺産”としてのシードル。

秋も深まり、ブルターニュ地方では今まさに、シードルの原料となるりんごの収穫期をむかえました。

ご存知の方は少ないかもしれませんが・・・
昨年夏、シードルとポワレが、フランスの文化遺産の新リストに登録されました。

そんなシードルのこだわりの製法をご紹介します。

秋のはじめ、農家に植えられているシードル用のリンゴの木の下には、草刈りをする際に落ちて来るリンゴを受け止めるための、ふかふかのクッションが用意されます。

最初に落ちてくる成長が足りないリンゴは使用せず、熟してきた実が増えた頃、枝を棒で払って落ちてくるリンゴを選んで籠に入れる作業は、一家総出の大仕事。摘み取ったリンゴを庭先に平らに広げて日にさらしているうちに、压榨屋さんが家々を回って来ます。

樽詰め後、半年もすればシードルの出来上がり。その後、蒸留士さんが回って来たら、別の樽で蒸留してもらい、リンゴの蒸留酒に。オークの樽色になるまで何年も寝かせると更に美味しくいただけます。

そんな毎年の農家の年中行事も、近年はだんだんと失われてきてしまいましたが、日本でシードルファンが増えていることは、フランスの食の文化遺産の拡大につながることで、フランス農業省からも注目されています。

長く受け継いだ農業と食文化、
私たちの日本でも大事に守り育てたいですね。

今後も、シードルをはじめとしたブルターニュ地方の豊かな食文化を、皆さまにお伝えしていきたいと思っています。
皆さまにとって実り多い秋となりますよう。



☛ CAFE-CRÉPÉRIE LE BRETAGNE カフェクレペリー ルブルターニュ

神楽坂店	[Crêperie] 東京都新宿区神楽坂4-2 [Bar a cidre] 東京都新宿区神楽坂3-3-6	tel. 03-3235-3001 tel. 03-5229-3555
------	---	--

☛ BREIZH Café La crêpe autrement ブレツツカフェ フランス本店

PARIS	[Crêperie] 109 Rue Vieilledu Temple, Le Marais, 75003 Paris [L'épicerie] 111 Rue Vieilledu Temple, Le Marais, 75003 Paris	tel. 010 33 1 42 72 13 77 tel. 010 33 1 42 71 39 44
CANCALE	[Crêperie] 7 Quai Thomas, Le Port, 35260 Cancale [Chambres d'hôtes] 7 Quai Thomas, Le Port, 35260 Cancale [La table] 7 Quai Thomas, site au 1er étage, 35260 Cancale	tel. 02 99 89 61 76 tel. 02 99 89 61 76 tel. 02 99 89 56 46
ST-MALO	[Bar a cidre] 6 Rue de l'Orme 35400 Saint-Malo	tel. 02 99 56 96 08

☛ BREIZH Café CRÉPÉRIE ブレツツカフェクレペリー

表参道店	[Crêperie] 東京都渋谷区神宮前 3-5-4 [L'épicerie] 東京都渋谷区神宮前 3-5-4	tel. 03-3478-7855 tel. 03-3478-7855
新宿店	東京都渋谷区千駄ヶ谷 5-24-2 新宿タカシマヤ13F	tel. 03-5361-1335
銀座店	東京都中央区銀座 6-3-5 小池ビル1F	tel. 03-3289-3531
恵比寿店	東京都渋谷区恵比寿 4-11-8 グラン・ヌーノ1F	tel. 03-6455-7100
川崎店	神奈川県川崎市幸区堀川町 72-1 ラゾーナ川崎プラザ2F	tel. 044-874-8259
横浜店	神奈川県横浜市中区新港 1-1-2 横浜赤レンガ倉庫2号館1F	tel. 045-650-8766
名古屋店	愛知県名古屋市中村区名駅 1-1-4 JRセントラルタワーズ13F	tel. 052-569-1185
京都店	京都府京都市中京区三条通寺町東入石橋町 14-1	tel. 075-255-5501
岡山店	岡山県岡山市北区下石井 1-2-1 イオンモール岡山1F	tel. 086-235-1306